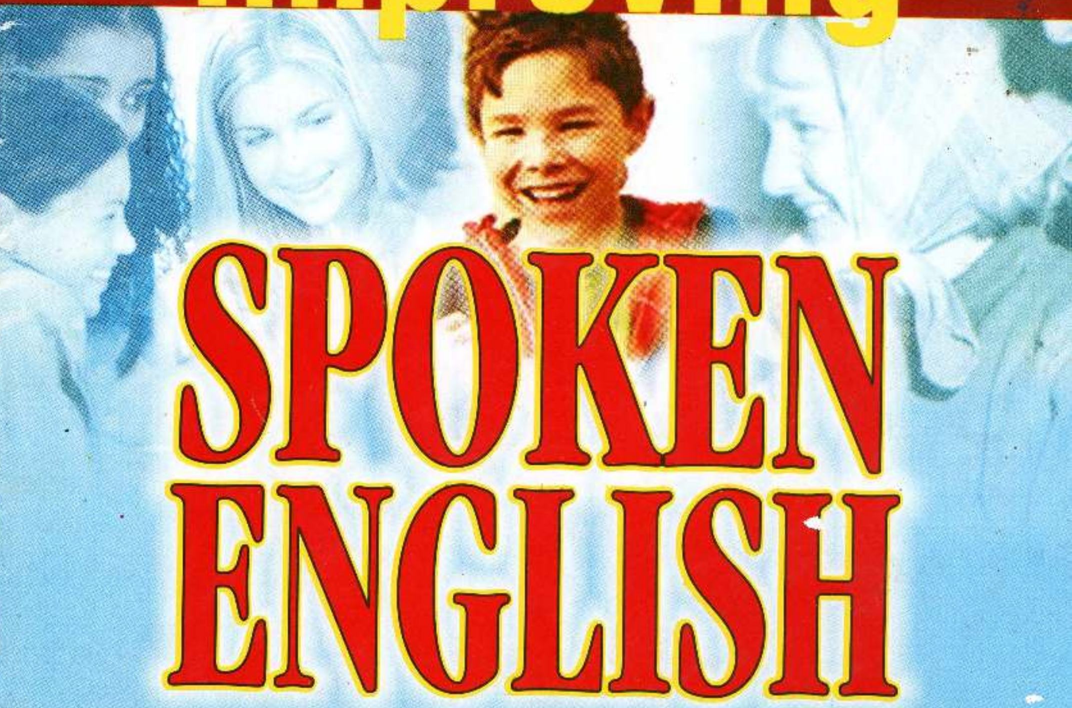
Improving



SPOKEN ENGLISH

ඉංග්‍රීසි කතාකරන්න හරිම ලේසියි

Now Speaking English is so Easy

Why Does Your English Let You Down?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සැනැස ප්‍රකාශනයක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Spoken English

විවිධ අවස්ථාවල භාවිතාවන නොයෙකුත් සංවාද හා දෙබස් කඩපාඩම් කිරීම ප්‍රතිඵලදායක නොවේ. වඩාත් වැදගත් වන්නේ බොහෝවිට නිතරම භාවිතා වන පොදු යෙදුම් හොඳින් මතක තබා ගැනීම හා ඒවා ඒ ඒ අවස්ථාව අනුව වෙනස් වන ආකාරය හොඳින් වටහා ගෙන නිතර නිතර භාවිතා කිරීමයි.

නිතරම භාවිතා වන පොදු අවස්ථා

Greetings - සුභ පැතීම්
At a Birthday Party - උපන් දින උත්සවයකදී
At a Wedding - විවාහ උත්සවයකදී
Expressing regret at funeral - අවමංගල උත්සවයකදී කණගාටුව ප්‍රකාශ කිරීම
Two friends meeting - යහළුවන් දෙදෙනෙකු අතර හමුවක්
Meeting a person you don't know - ඔබ නොහඳුනන අයෙක් හමු වීම
Introducing yourself - ඔබව හඳුන්වා දීම
At work-related events - රාජකාරීමය අවස්ථාවකදී
Introducing other people - වෙනත් අය හඳුන්වා දීම
Inviting someone to do something - යමක් කිරීමට කෙනෙකුට ආරාධනා කිරීම
Offering and Accepting - පිළිගැන්වීම හා පිළිගැනීම
Refusing - ප්‍රතික්ෂේප කිරීම
Saying with emphasis - අවධාරණයෙන් කීම
Saying with some doubt - සැකයෙන් යමක් කීම
Reporting - යමෙක් කිව් දෙයක් පැවසීම
Questioning about future actions - අනාගතයේදී කරන දේවල් ගැන ප්‍රශ්න කිරීම
Questioning with annoyance - කේන්තියෙන් ප්‍රශ්න කිරීම
Asking for Information - තොරතුරක් ඇසීම
Asking for Opinions - අදහස් විමසීම
Making polite requests - කාරුණික ආයාචනයක් කිරීම
Advising a friend - මිතුරෙකුට අවවාද කිරීම
Speak to someone on the telephone - දුරකථනයෙන් යමෙකුට කතා කිරීම
Inviting and refusing - ආරාධනා කිරීම හා ප්‍රතික්ෂේප කිරීම
Saying how you get over - කොහොමද බේරුණේ කීම
Expressing regrets over bad news - නරක ආරංචියකට කණගාටුව ප්‍රකාශ කිරීම
Expressing regrets - කණගාටුව ප්‍රකාශ කිරීම
Asking what's wrong in doing something - යමක් කිරීමේ ඇති වැරද්ද විමසීම
Asking about others opinions - අන් අයගේ මතයන් විමසීම
Asking and talking about past actions - අතීතයේ සිදුවූ ක්‍රියා ගැන ඇසීම හා කතා කිරීම
Agreeing positively - එකඟතාව පළකිරීම
Offering food - ආහාර පිළිගැන්වීම
What time is it? - වේලාව කීයද
Shopping for a Shirt - ෂර්ට් එකක් මිලට ගැනීම
Directions - යන විධිය
Rules - නීති
Crime - අපරාධය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Spoken English

Greetings - සුභ පැතීම්

දෙදෙනෙකු අතර සංවාදයක් ඇරඹීමට පෙර සුභ පැතීම සාමාන්‍ය දෙයකි.

Hello හෙල්ලෝ / Hi හායි (දවසේ ඕනෑම වේලාවක)

Good Morning! - ගුඩ් මෝනින් - **සුබ උදෑසනක්**
(මැදියම් රැයේ සිට දහවල් 12.00 දක්වා)

Good afternoon! - ගුඩ් ආෆ්ටර්නූන් - **සුබ මධ්‍යහනයක්**
(දවල් 12.00 සිට පස්වරු 5.00 දක්වා)

Good Evening! - ගුඩ් ඊව්නින් - **සුබ සැන්දෑවක්** (සවස 5.00 සිට නින්දට යන තුරු)

සංවාදය අවසන් කිරීම

දවසේ ඕනෑම වේලාවක

Good Bye / Bye / Bye Bye - ගුඩ් බායි / බායි / බායි බායි

Take care! - ටේක් කෙයාර්. - **පරිස්සම් වෙන්න.**

See you later! - සී යූ ලේටර්. - **පසුව මුණගැහෙමු.**

See you soon! - සී යූ සූන්. - **ඉක්මණින් මුණගැහෙමු.**

Have a nice day! - හැව් අ නයිස් ඩේ. → **ලස්සන දවසක් වේවා.**

Good luck! - ගුඩ් ලක්. - **වාසනාවක් වේවා.**

Good night! - ගුඩ් නයිට්. - **සුබ රාත්‍රියක්.** (සවස 5.00 සිට නින්දට යන තුරු)

At a Birthday Party උපන් දින උත්සවයකදී

Happy birthday to you! - හැපි බර්ත්ඩේ ටු යූ! - **ඔබට සුබ උපන් දිනයක් වේවා!**

Many happy returns of the day! - මෙනි හැපි රිටන්ස් ඔෆ් ද ඩේ!
මෙවැනි සතුටු දිනයන් ගොඩක් ලැබේවා!

At a Wedding - විවාහ උත්සවයකදී

My congratulations to you both! - මයි කන්ග්‍රැජුලේෂන්ස් ටු යූ බෝත්!
- **ඔබ දෙපලට මගේ සුභ පැතුම්!**

I wish you two a happy married life! - අයි විෂ් යූ ටූ අ හැපි මැරීඩ් ලයිෆ්!
- **ඔබ දෙපලට ප්‍රීතිමත් යුග දිවියක් පතමි!**

Please accept my small gift. - ප්ලීස් ඇක්සෙප්ට් මයි ස්මෝල් ගිෆ්ට්.
- **කරුණාකර මගේ සුළු තෑග්ග බාරගන්න.**

Reply - යුවලගේ ප්‍රතිචාරය

Thank you very much. - තැන්ක් යූ වෙරි මච් - **ඔබට ගොඩක් ස්තුතියි.**

Thank you very much for your participation. - තැන්ක් යූ වෙරි මච් ෆො යුව(ර්) පාර්ටිසිපේෂන්. - **ඔබේ සහභාගිත්වයට ගොඩක් ස්තුතියි.**

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Expressing regret at a funeral
අවමංගල උත්සවයකදී කණගාටුව ප්‍රකාශ කිරීම

1 - My deepest sympathy! මයි ඩීපස්ට් සිම්පති! - මාගේ නදබල කණගාටුව!

2 - Please accept my deepest sympathy and condolences!
- ප්ලීස් ඇක්සෙප්ට් මයි ඩීපස්ට් සිම්පති ඇන්ඩ් කන්ඩොලන්සස්!
- කරුණාකර මගේ නදබල කණගාටුව හා ශෝකය පිළිගන්න!

3 - Piyal, I'm extremely sorry to hear about your father's sudden death!
- පියල්, අයැම් එක්ස්ට්‍රීම්ලි සොරි ටු හියර් අබවුට් යුව(ර්) ෆාදර්ස් සඩන් ඩෙත්.
- පියල්, ඔබේ පියාගේ හදිසි අභාවය අසන්න ලැබීමෙන් මා සාතිශය කණගාටුවට පත්වුණා.

4 - I heard about your tragic lose. I'm extremely sorry to know it!
- අයි හ(ර්)ඩ් අබවුට් යුව(ර්) ට්‍රැජික් ලොස්. අයැම් එක්ස්ට්‍රීම්ලි සොරි ටු නෝ ඉට්.
- මට අසන්න ලැබුණා ඔබේ ඛේදජනක අහිමිවීම. එය දැන ගැනීමෙන් මා අතිශය කණගාටුවට පත්වුණා.

Two friends meeting (යහළුවන් දෙදෙනෙකු අතර හමුවක්)

යහළුවන් ඔවුනොවුන් "Hi "හායි" කියා අමතයි. ඊළඟට අසන පොදු ප්‍රශ්න,
"How are you?" හව් ආ යූ? - ඔබට කොහොමද? හෝ
"How's life?" හවුස් ලයිෆ්? - කොහොමද ජීවිතය? හෝ
"How are you getting on?" හව් ආ යූ ගෙටිං ඔන්? -සැප සනිප කොහොමද? හෝ
"How do you do ?" හව් ඩූ යූ ඩූ? - කොහොමද? හෝ
"How are things ?" හව් ආ තින්ග්ස්? - තොරතුරු කොහොමද?

පොදු උත්තර

"Fine thanks, and you?" ෆයින් තැන්ක්ස්, ඇන්ඩ් යූ? - හොඳින් ස්තුතියි, ඔබට?
"Fine thanks, what about yourself?"
ෆයින් තැන්ක්ස්, වට් අබවුට් යුවසෙල්ෆ්? - හොඳයි ස්තුතියි, ඔබට කොහොමද?
"Not bad." හෝ "Can't complain."
නොට් බැඩ් හෝ කාන්ට් කම්ප්ලේන් - වරදක් නැහැ.
"Nothing special to say" නතින් ස්පෙෂල් ටු සේ. - කියන්න විශේෂ යමක් නැහැ.
"Getting on as usual" ගෙටින් ඔන් ඇස් යූෂුවල්. - සුපුරුදු ලෙස ඉන්නවා.
"Just idling " ජස්ට් අයිඩ්ලින්. - ඔහේ නිකන් ඉන්නවා.
"It's good to see you. What are you doing here?" ඉට්ස් ගුඩ් ටු සී යූ. වට් ආ යූ ඩූයින් හියර්(ර්)? - ඔබව දකින්න ලැබීම හොඳයි. මොනවද ඔබ මෙහි කරන්නේ?
"Just surviving" ජස්ට් ස(ර්)වයිවින්. - නොමැරී ජීවත් වෙනවා.

Meeting a person you don't know
ඔබ නොහඳුනන අයෙක් හමු වීම

නොහඳුනන අය "Hello" කියා ඇමතිය හැක. නමුත් විධිමත් ආමන්ත්‍රණය වන්නේ "Good morning හෝ Good afternoon හෝ Good evening."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අමුත්තාද එලෙසම ඔබට සුබ පතනු ඇත. ඉන්පසු මෙවැනි කාරුණික සංවාදයක් ගොඩ නගන්න. "How was your trip?" හව් වෝස් යුව ට්‍රිප්? - කොහොමද ඔබේ ගමන? හෝ "Did you find our office easily?" ඩිඩ් යූ ෆයින්ඩ් අව ඔෆිස් ඊසිලි? - ඔබ අපේ කාර්යාලය පහසුවෙන් සොයා ගත්තාද?
Could you do me a small favour? කුඩ් යූ ඩූ මී අ ස්මෝල් ෆේව(ර්) - ඔබට පුළුවන්ද මට පොඩි උදව්වක් කරන්න.

Introducing yourself - ඔබව හඳුන්වා දීම

සාමාන්‍ය සාදයකදී
"Hello, I'm Maria." හෙලෝ, අයැම් මාරියා. - හෙලෝ, මම මාරියා. හෝ
"Hello, my name is Maria." හෙලෝ, මයි නේම් ඉස් මාරියා.
- හෙලෝ, මගේ නම මාරියා.
උත්තරය මෙසේ විය හැක.
"Hi, I'm Sarah." හායි, අයැම් සාරා - හායි, මම සාරා. හෝ "Hello Maria, I'm Sarah." හෙලෝ මාරියා, අයැම් සාරා. - හෙලෝ මාරිය, මම සාරා. හෝ "Nice to meet you, I'm Sarah." නයිස් ටු මීට් යූ, අයැම් සාරා. - හමුවීම සතුටක්, මම සාරා.

At a work-related event - රාජකාරීමය අවස්ථාවකදී

"I'd like to introduce myself. I'm Maria, from BBC."
- අයිඩ් ලයික් ටු ඉන්ට්‍රඩියුස් මයිසෙල්ෆ්. අයැම් මාරියා ෆ්‍රොම් බීබීසී
- මම කැමතියි මාව හඳුන්වල දෙන්න. මම මාරියා බීබීසී එකෙන්.
හෝ "Let me introduce myself. I'm Maria from BBC."
- ලෙට් මී ඉන්ට්‍රඩියුස් මයිසෙල්ෆ්. අයැම් මාරියා ෆ්‍රොම් බීබීසී
- මාව හඳුන්වා දෙන්න ඉඩදෙන්න, මම මාරියා බීබීසී එකෙන්.
උත්තරය මෙසේ විය හැක
"Nice to meet you. I'm Peter from ITN."
- නයිස් ටු මීට් යූ. අයැම් පීටර් ෆ්‍රොම් අයිටීඑන්
- ඔබව හමුවීම සතුටක්, මම පීටර් අයිටීඑන් එකෙන්.
හෝ "Pleased to meet you. I'm Peter from ITN." - ප්ලීස්ඩ් ටු මීට් යූ. අයැම් පීටර් ෆ්‍රොම් අයිටීඑන්. - ඔබව හමුවීම සතුටක්. මම පීටර් අයිටීඑන් එකෙන්.

Introducing other people - වෙනත් අය හඳුන්වා දීම

Introducing a friend (name John) to a work colleague

කාර්යාලීය මිතුරෙකුට ඔබේ වෙනත් මිතුරෙක් (නම ජෝන්) හඳුන්වා දීම
"Sarah, have you met my friend John?" සාරා, හැව් යූ මෙට් මයි ෆ්‍රෙන්ඩ් ජෝන්? - සාරා, මගේ මිත්‍ර ජෝන් හමුවෙලා තියෙනවද? හෝ
"Sarah, I'd like you to meet my friend John." සාරා, අයිඩ් ලයික් යූ ටු මීට් මයි ෆ්‍රෙන්ඩ් ජොන්. - සාරා, මම කැමතියි ඔබට මුණගස්වන්න මගේ මිත්‍ර ජෝන්ව.
Sarah says: සාරා කියාවි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

"Pleased to meet you, John."
- ප්ලීස්ඩ් ටු මීට් යූ, ජෝන්. - ඔබව හමුවීම සතුටක්, ජෝන්.
John could say: ජොන් උත්තර දේවි
"Nice to meet you too, Sarah."
- නයිස් ටු මීට් යූ ටූ, සාරා. - ඔබවත් මුණගැසීම සතුටක්, සාරා.

සමහර අවස්ථාවල යමෙක් කියන දෙය ඔබට පැහැදිලිව ඇසුනේ නැත්නම් හෝ තෙරුනේ නැත්නම් ඔහුට එය යළිත් කියන ලෙස ඉල්ලා සිටින්නේ මෙසේය.
"What was that again?" වට් වොස් දැට් අගේන්? - ඒක මොකක්ද නැවතත්?
"Excuse me?" එක්ස්කියුස් මී? - මට සමාවෙන්න?
"Pardon me?" පාඩන් මී? - මට සමාවන්න?

Inviting someone to do something
යමක් කිරීමට කෙනෙකුට ආරාධනා කිරීම

Nimal - Would you like to go to my house ?
වුඩ් යු ලයික් ටු ගෝ ටු මයි හවුස්? - ඔබ කැමතිද මගේ ගෙදරට යන්න?
Sarah - That's very kind of you. I'd like to get out of the sun.
දැට්ස් වෙරි කයින්ඩ් ඔෆ් යූ. අයිඩ් ලයික් ටු ගෙට් අවුට් ඔෆ් ද සන්.
- ඔබ ගොඩක් කරුණාවන්තයි. මම කැමතියි ඉර අව්වෙන් ඈත් වෙන්න.
Nimal - Would you like to meet my sister Seetha?
වුඩ් යූ ලයික් ටු මීට් මයි සිස්ටර් සීතා?
- ඔබ කැමතිද මගේ සහෝදරිය සීතා මුණගැහෙන්න?
Sarah - Yes, certainly. I'd like to meet her. යස්, සර්ටන්ලි. අයිඩ් ලයික් ටු මීට් හ(ර්). - ඔව්, නිසැකයෙන්ම. මම කැමතියි ඇයව මුණගැහෙන්න.
Nimal- Would you like to see my photograph album? වුඩ් යූ ලයික් ටු සී මයි පොටොග්‍රාෆ් ඇල්බම්? - ඔබ කැමතිද මගේ පින්තූර ඇල්බමය බලන්න?
Sarah - Yes, I'd love to. යස්, අයිඩ් ලව් ටු. - ඔව්, මම ආසයි.

Offering and Accepting - පිළිගැන්වීම හා පිළිගැනීම

Seetha - Would you like some thambili?
වුඩ් යූ ලයික් සම් තැඹිළි? - ඔබ කැමතිද තැඹිළි වතුර ටිකකට?
Sarah - Yes please, I'd love some.
යස් ප්ලීස්, අයිඩ් ලව් සම්. - ඔව් කරුණාකරල, මම ආසයි.
Seetha - Would you like a cup of tea ? වුඩ් යූ ලයික් අ කප් ඔෆ් ටී?
- ඔබ කැමතිද තේ කෝප්පයකට?
Sarah- Yes please, I'd love a cup. යස් ප්ලීස්, අයිඩ් ලව් අ කප්.
- ඔව් කරුණාකරල, මම ආසයි (තේ) කෝප්පයකට.
Seetha - Would you like a piece of Cake? වුඩ් යූ ලයික් අ පීස් ඔෆ් කේක්?
- ඔබ කැමතිද කේක් කෑල්ලකට?
Sarah - Yes please, I'd love a piece. යස් ප්ලීස්, අයිඩ් ලව් අ පීස්.
- ඔව් කරුණාකරල, මම කැමතියි (කේක්) කෑල්ලකට.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Refusing - ප්‍රතික්ෂේප කිරීම

Seetha - Would you like some more thambili?
වුඩ් යූ ලයික් සම් මෝ තැඹිළි? - ඔබ කැමතිද තව තැඹිළි වලට?

Sarah - No thanks. One glass is enough. නෝ තැන්ක්ස්, වන් ග්ලාස් ඉස් ඉනෆ්. - නෑ ස්තූතියි. එක වීදුරුවක් ප්‍රමාණවත්.

Seetha - Would you like some more Cake? වුඩ් යූ ලයික් සම් මෝ කේක්? - ඔබ කැමතිද තව කේක් වලට?

Sarah - No thanks. One peice is enough.
නෝ තැන්ක්ස්, වන් පීස් ඉස් ඉනෆ්. -නෑ ස්තූතියි. එක කෑල්ලක් ප්‍රමාණවත්.

Saying with emphasis - අවධාරණයෙන් කීම

Seetha - Nimal, did you invite Namal? නිමල්, ඩිඩ් යූ ඉන්වයිට් නාමල්? - නිමල්, ඔබ නාමල්ට ආරාධනා කළාද?

Nimal - Of course, I did. ඔෆ් කෝ(ර්)ස්, අයි ඩිඩ්. - සැබැවින්ම, මම කළා.

Seetha - By the way, did you order the Chocolate? බයි ද වේ, ඩිඩ් යූ ඕඩර් ද චොකලට්? - ඒක නෙවෙයි, ඔබ චොකලට් ඇනවුම් කළාද?

Nimal - Of course, I did. ඔෆ් කෝ(ර්)ස් අයි ඩිඩ්. - සැබැවින්ම, මම කළා.

Saying with some doubt - සැකයෙන් යමක් කීම

Shela - I wonder whether Namal still works at there.
අයි වන්ඩර් වෙදර් නාමල් ස්ටිල් වර්ක්ස් ඇට් දෙයාර්.
- නාමල් එහි තාමත් වැඩ කරනවාද නැද්ද කියා මට සැකයි.

Nimal - I'm sure he does. He loves that place. අයැම් ෂුවර් හී ඩස්. හී ලව්ස් දැට් ප්ලේස්. - මට විශ්වාසයි ඔහු වැඩ කියා. ඔහු කැමතියි ඒ තැනට.

Shela - I wonder whether he still visits Kanthi's place.
අයි වන්ඩර් වෙදර් හී ස්ටිල් විසිට්ස් කාන්තිස් ප්ලේස්.
- ඔහු තාමත් කාන්තිගේ තැනට යනවද නැද්ද කියා මට සැකයි.

Nimal - I don't know. Perhaps he does. අයි ඩොන්ට් නෝ. පර්හැප්ස් හී ඩස්.
- මම දන්නේ නෑ. බාගවෙලාවට ඔහු යනව ඇති.

Shela - I wonder whether he still drinks arrack. අයි වන්ඩර් වෙදර් හී ස්ටිල් ඩ්‍රින්ක්ස් ඇරැක්. - ඔහු තාම අරක්කු බොනවද නැද්ද කියා මට සැකයි.

Nimal - No, I don't think he does. I think he has given up drinking arrack.
නෝ, අයි ඩෝන්ට් තින්ක් හී ඩස්. අයි තින්ක් හී හැස් ගිවන් අප් ඩ්‍රින්කින් ඇරැක්. - නෑ, මම හිතන්නේ නෑ ඔහු බොනවා කියා. මම හිතනවා ඔහු අරක්කු බීම අතහැරල ඇති කියල.

Reporting - යමෙක් කිව් දෙයක් පැවසීම

Nimal - Do you know what the Principal said? ඩූ යූ නෝ වට් ද ප්‍රින්සිපල් සෙඩ්? - ඔබ දන්නවද මොනවද ප්‍රින්සිපල් කිව්වේ කියල?

Shela - No. What did he say? නෝ. වට් ඩිඩ් හී සෙ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

- නෑ. මොනවද ඔහු කිව්වේ?

Nimal - He said that he had got your results wrong. හි සෙඩ් දැට් හි හැඩ් ගොට් යුවර් රිසල්ට්ස් රෝන්ග්. - ඔහු කිව්වා ඔබේ ප්‍රතිඵල වැරදියි කියා.

Shela - No. නෝ - නෑ

Nimal - He said that you would not be selected to the Campus. හි සෙඩ් දැට් යූ වුඩ් නොට් බී සිලෙක්ටඩ් ටු ද කැම්පස්.
- ඔහු කිව්වා ඔබව සරසවියට තේරෙන එකක් නෑ කියල.

Shela - No. Did he say that? නෝ. ඩිඩ් හී සෙ දැට්? - නෑ. ඔහු ඒක කිව්වද?

Nimal - He said that you had to do exam again. හී සෙඩ් දැට් යූ හැඩ් ටු ඩූ එග්සෑම් අගේන්. - ඔහු කිව්වා ඔබට නැවත විභාගය කරන්න වෙවි කියා.

Shela - Oh, What more did he say?
ඕ, වට් මෝ ඩිඩ් හී සෙ? - ඕ, වෙන මොනවද ඔහු කිව්වේ?

Nimal - He said that you could find a job easily with that results.
හී සෙඩ් දැට් යූ කුඩ් ෆයින්ඩ් අ ජොබ් ඊසිලි විත් දැට් රිසල්ට්ස්. - ඔහු කිව්වා ඔබට ඒ ප්‍රතිඵල වලින් පහසුවෙන් රැකියාවක් සොයාගත හැකියි කියා.

Shela - Oh, Is that so.? ඕ, ඉස් දැට් සෝ? - ඕ, ඒක එහෙමද?

Questioning about future actions - අනාගතයේදී කරන දේවල් ගැන ප්‍රශ්න කිරීම

Shela - Are you going to school today?
ආ යූ ගොයින් ටු ස්කූල් ටුඩේ? - ඔබ අද පාසල් යනවද?

Nimal - Yes, I am. Today is not a holiday. Is it?
යස් අයි ඈම්. ටුඩේ ඉස් නොට් අ හොලිඩේ. ඉස් ඉට්?
- ඔව් යනවා. අද නිවාඩු දවසක් නෙවෙයි. නැද්ද?

Shela - Are you taking some food with you?
ආ යූ ටේකින් සම් ෆුඩ් විත් යූ? - ඔබ කෑම ටිකක් අරන් යනවද?

Nimal - Of course, I can't starve. ඔෆ් කෝස්, අයි කාන්ට් ස්ටාර්ව්.
- සැබවින්ම, මට බඩගින්නේ ඉන්න බැහැ.

Shela - Are you getting late? ආ යූ ගෙටින් ලේට්? - ඔබ පරක්කු වෙනවද?

Nimal - No, I don't think. The usual time I suppose.
නෝ, අයි ඩොන්ට් තින්ක්. ද යුෂුවල් ටයිම් අයි සපෝස්.
- නෑ, මම හිතන් නෑ, සුපුරුදු වේලාවට මම හිතනවා.

Questioning with annoyance - කෝන්තියෙන් ප්‍රශ්න කිරීම

Father - You are a school boy. You have to read books.
යූ ආ අ ස්කූල් බෝයි. යූ හැව් ටු රීඩ් බුක්ස්.
- ඔබ පාසල් යන ළමයෙක්. ඔබට තියෙනවා පොත් කියවන්න.

Son - Do you mean to say that I do not read books?
ඩූ යූ මීන් ටු සෙ දැට් අයි ඩූ නොට් රීඩ් බුක්ස්?
- ඔබ කියන්න අදහස් කරන්නේ මම පොත් කියවන්නේ නෑ කියලද?

Father - I don't know. Most of the time I see you by the TV.
අයි ඩෝන්ට් නෝ. මෝස්ට් ඔෆ් ද ටයිම් අයි සී යූ බයි ද ටීවී.
- මම දන්නේ නෑ. හැම වෙලාවෙම මම දකිනවා ඔබ ටීවී එක ළඟ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Son - Do you mean to say that I watch the TV all day?
ඩූ යූ මීන් ටු සෙ දැට් අයි වොච් ද ටීවී ඕල් ඩේ?
- ඔබ කියන්න අදහස් කරන්නේ මම දවස තිස්සෙම ටීවී බලනවා කියලද?

Asking for Information - තොරතුරක් ඇසීම

Woman - Excuse me. Do you speak English? එක්ස්කියුස් මී. ඩූ යූ ස්පීක් ඉන්ග්ලිෂ්? - මට සමාවෙන්න. ඔබ ඉංග්‍රීසි කතා කරනවද?

Man - Yes, can I help you?
යස්, කැන් අයි හෙල්ප් යූ? - ඔව්, මට පුළුවන්ද ඔබට උදව් කරන්න?

Women - Do you live here? ඩූ යූ ලිව් හියර්? - ඔබ මෙහිද වාසය කරන්නේ?

Man - Yes, I do. යස්, අයි ඩූ. - ඔව්, මම (මෙහි වාසය) කරනවා.

Woman - Do you know a person called Nimal Perera?
ඩූ යූ නෝ අ පර්සන් කොල්ඩ් නිමල් පෙරේරා?
- ඔබ දන්නවද නිමල් පෙරේරා කියල කෙනෙක්?

Man - Yes. යස්. - ඔව්.

Woman - Do you know him well?
ඩූ යූ නෝ හිම් වෙල්? - ඔබ හොඳින් ඔහු දන්නවද?

Man - Not exactly. නොට් එග්සැක්ට්ලි. - හරියටම නෑ.

Asking for Opinions - අදහස් විමසීම

Girl - Do you think all these people are waiting for our bus?
ඩූ යූ තින්ක් ඕල් දීස් පීපල් ආ වේටින් ෆො අවර් බස්? - ඔබ හිතනවද මේ මිනිස්සු ඔක්කොම බලන් ඉන්නෙ අපි යන බස් එක එනකන් කියල?

Boy - No. I shouldn't think so. Buses frequently leave from this halt.
නෝ. අයි ෂුඩ්න්ට් තින්ක් සො. බසස් ෆ්‍රීක්වින්ට්ලි ලීව් ෆ්‍රොම් දිස් හෝල්ට්
- නෑ, මම එහෙම හිතන් නෑ. බස් නිතරම මේ නැවතුමෙන් පිටත් වෙනවා.

Girl - Do you think our bus will come in time? ඩූ යූ තින්ක් අවර් බස් විල් කම් ඉන් ටයිම්? - ඔබ හිතනවද අපේ බසය නියම වේලාවට එයි කියල?

Boy - Yes. I should think so. But no one can be sure.
යස්. අයි ෂුඩ් තින්ක් සො. බට් නෝ වන් කැන් බි ෂුවර්.
- ඔව් මම එහෙම හිතනවා. නමුත් කාටවත් විශ්වාස කරන්න බැහැ.

Girl - Do you think we'll get seats?
ඩූ යූ තින්ක් විල් ගෙට් සීට්ස්? - ඔබ හිතනවද අපට ටිකට් ලැබේවි කියල?

Boy - Yes. I should think so. යස්. අයි ෂුඩ් තින්ක් සො. - ඔව්. මම එසේ සිතිය යුතුයි.

Making polite requests - කාරුණික ආයාචනයක් කිරීම

Man - I hope you don't mind my sitting here.
අයි හෝප් යූ ඩෝන්ට් මයින්ඩ් මයි සිටින් හිය(ර්). - මම බලාපොරොත්තු වෙනවා ඔබ අකමැති වෙන එකක් නෑ කියල මම මෙහි වාඩිවීම ගැන.

Woman - No, not at all. නෝ, නොට් ඇට් ඕල්. - නෑ, කොහෙත්ම නෑ.

Man - I hope you don't mind my having food here. අයි හෝප් යූ ඩෝන්ට් මයින්ඩ් මයි හැවින් ෆුඩ් හිය. - මම බලාපොරොත්තු වෙනවා ඔබ අකමැති

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වෙන එකක් නෑ කියල මම මෙහි ආහාර ගැනීම ගැන.

Woman - No. Please do.
නෝ. ප්ලීස් ඩූ - නෑ. කරුණාකරල (ආහාර ගැනීම) කරන්න.

Man - I hope you don't mind my reading your notes.
අයි හෝප් යූ ඩෝන්ට් මයින්ඩ් මයි රීඩින් යුවර් නෝට්ස්.
- මම බලාපොරොත්තු වෙනවා ඔබ අකමැති වෙන එකක් නෑ කියල මම ඔබේ සටහන් කියවීම ගැන.

Woman - No. But I wonder whether you'll be able to read my hand writing. නෝ. බට් අයි වන්ඩර් වෙදර් යූඉල් බී ඒබල් ටු රීඩ් මයි හෑන්ඩ් රයිටින්.- නෑ. නමුත් මට සැකයි ඔබට මගේ අත් අකුරු කියවන්න පුලුවන් වෙයිද නැද්ද කියල.

Advising a friend - මිතුරෙකුට අවවාද කිරීම

Nihal - Piyal, will it rain today? පියල්, විල් ඉට් රේන් ටුඩේ? - පියල්, අද වහීවිද?

Piyal - Yes, definitely. You had better get an umbrella.
යස්, ඩෙෆනට්ලි. යූ හැඩ් බෙටර් ගෙට් ඇන් අම්බ්‍රෙල්ලා.
- ඔව්, නිසැකයෙන්ම. ඔබ වඩා හොඳයි කුඩයක් ගන්නවා නම්.

Nihal - Do you think buses will be crowded? ඩූ යූ තින්ක් බසස් විල් බී ක්‍රවුඩඩ්? - ඔබ හිතනවද බස් වල සෙනග පිරිල ඇති කියල?

Piyal - Yes. You had better go by car. යස්. යූ හැඩ් බෙටර් ගෝ බයි කාර්.
- ඔව්. ඔබ වඩා හොඳයි කාරයේ යනවනම්.

NIhal - You are going to live in Jaffna next week. So you may need to learn Tamil. යූ ආ ගොයින් ටු ලිව් ඉන් ජැෆ්නා නෙක්ස්ට් වීක්. සො යූ මේ නීඩ් ටු ලර්න් ටැමිල්. - ඔබ ලබන සුමානෙ යාපනේ ජීවත්වෙන්න යනවා. ඉතින් ඔබට දෙමළ ඉගෙන ගැනීම අවශ්‍ය වෙයි.

Piyal - Yes, I had better learn Tamil. යස්, අයි හැඩ් බෙටර් ලර්න් ටැමිල්.
- ඔව්, මම දෙමළ ඉගෙන ගැනීම වඩා හොඳයි.

Nihal - What's the matter with you? You look terrified. වට්ස් ද මැටර් විත් යූ? යූ ලුක් ටෙරිෆයිඩ්. - මොකක්ද ඔයාගෙ ප්‍රශ්ණය? ඔබ බය වෙලා වගෙයි.

Piyal - I have a headache.
අයි හැව් අ හෙඩේක්. - මට ඔලුව කැක්කුමක් තියෙනවා.

Nihal - You had better take Paracetamol. යූ හැඩ් බෙටර් ටේක් පැරසිටමෝල්.
- ඔබ පැරසිටමෝල් ගන්නවා නම් හොඳයි.

Piyal - I took some, but it's not getting better. අයි ටුක් සම්, බට් ඉට්ස් නොට් ගෙටින් බෙටර්. - මම ගත්තා ටිකක්. නමුත් ඒකෙන් සුවයක් නැහැ.

Nihal - You had better see a doctor then. යූ හැඩ් බෙටර් සී අ ඩොක්ටර් දෙන්.
- එහෙනම් දොස්තර කෙනෙක් මුණගැහෙන එක වඩා හොඳයි.

Speak to someone on the telephone - දූරකථනයෙන් යමෙකුට කතා කිරීම

Voice 1 - May I speak to Kanthi please? මේ අයි ස්පීක් ටු කාන්ති ප්ලීස්?
- කරුණාකරල මට කාන්තිට කතාකරන්න පුලුවන්ද?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Voice 2 - Speaking. ස්පීකින්. - කතා කරනවා.
Voice 1 - Oh, hello, Kanthi. I"m Nihal. ඕ, හෙල්ලෝ කාන්ති. අයැම් නිහාල්.
- ඕ, හෙල්ලෝ කාන්ති. මම නිහාල්.

Voice1- I'd like to speak to Mr. Palitha please? අයිඩ් ලයික් ටු ස්පීක් ටු මිස්ටර් පාලිත පිලීස්? - කරුණාකරල මට පාලිත මහත්මයාට කතා කළ හැකිද?
Voice2- Hold the line a moment, I'll check if he is in the office. හෝල්ඩ් ද ලයින් අ මොමන්ට්, අයිල් චෙක් ඉෆ් හී ඉස් ඉන් දි ඔෆිස්. - මොහොතක් ලයින් එකේ ඉන්න. මම බලන්නම් ඔහු කාර්යාලයේ ඉන්නවද කියල.
Voice1- Thank you. තැන්ක් යූ. - ඔබට ස්තුතියි.
Voice2 - (after a moment - මොහොතකට පසු)
I think you got a wrong number. අයි තින්ක් යූ ගොට් අ රෝන්ග් නම්බර්. - මම හිතනවා ඔබට වැරදි නොම්මරයක් ලැබිලා.
There is no one by that name. දෙයා ඉස් නෝ වන් බයි දැට් නේම්.
- මෙහි ඒ නමින් කිසිවෙක් නෑ.
Voice1 - Oh, I'm sorry. ඕ, අයැම් සොරි. - ඕ, මම කණගාටු වෙනවා.
Voice2 - That's all right. දැට්ස් ඕල් රයිට්. - ඒක ඔක්කොම හරි.

Voice1 - Is Mr. Piyal there, please? ඉස් මිස්ටර් පියල් දෙයා, ප්ලීස්?
- කරුණාකරල, පියල් මහත්මයා ඉන්නවාද?
Voice2 - I'm sorry. He's not in. Can I take a message?
අයැම් සොරි. හීස් නොට් ඉන්. කැන් අයි ටේක් අ මැසේජ්?
- කණගාටුයි. ඔහු නෑ. පණිවිඩයක් තියෙනවද?
Voice1 - No, thank you. I'll call him later. නෝ, තැන්ක් යූ. අයිල් කෝල් හිම් ලේටර්. - නෑ, ඔබට ස්තුතියි. මම ඔහුට පසුව කතාකරන්නම්.

ඔබට කියන්නට පණිවිඩයක් ඇත්නම්.......
Voice1 - Yes please. Would you tel him that Piyal phoned and ask to meet me at the library tomorrow evening. යස් ප්ලීස්. වුඩ් යූ ටෙල් හිම් දැට් පියල් පෝ(න්)න්ඩ් ඇන්ඩ් ආස්ක් ටු මීට් මී ඇට් ද ලයිබ්‍රි ටුමොරෝ ඊව්නින්. - ඔව් කරුණාකරල. ඔබට පුලුවන්ද ඔහුට කියන්න පියල් කතා කළා හෙට හවසට පුස්තකාලෙදි මාව මුණගැහෙන්න කියල.
Voice2 - Yes, I'll give him the message. යස්, අයිල් ගිව් හිම් ද මැසේජ්.
- ඔව්, මම ඔහුට පණිවිඩය දෙන්නම්.
Voice1 - Thank you very much. තැන්ක් යූ වෙරි මච්. - ඔබට ගොඩක් ස්තුතියි.

Voice1 - Hello, I want to know the time of buses to Galle?
හෙල්ලෝ, අයි වොන්ට් ටු නෝ ද ටයිම් ඔෆ් බසස් ටු ගෝල්?
- හෙල්ලෝ, මට දැනගන්න ඕන ගාල්ලට යන බස්වල වේලාවන්?
Voice2 - There is a bus every 30 minutes. දෙයා ඉස් අ බස් එව්රි තර්ටි මිනිට්ස්. - සෑම විනාඩි 30 කටම වරක් බස් එකක් තියෙනවා.
Voice1 - How long does it take to get to Galle? හව් ලෝන්ග් ඩස් ඉට් ටේක් ටු ගෙට් ටු ගොල්? - කොපමණ වේලාවක් ගණියිද ගාල්ලට යන්න?
Voice2 - It takes about 3 hours to get there. ඉට් ටේක්ස් අබවුට් ත්‍රී අවර්ස් ටු ගෙට් දෙයා. - එහෙට යන්න පැය තුනක් පමණ ගනියි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Inviting and refusing - ආරාධනා කිරීම හා ප්‍රතික්ෂේප කිරීම

1 - Would you have some tea with me this afternoon?
වුඩ් යූ හැව් සම් ටී විත් මී දිස් ආෆ්ටනූන්?
- ඔබ කැමතිද මා සමඟ තේ ටිකක් බොන්න මේ හැන්දෑවේදී?

2 - I'm sorry, I can't. I have to visit a patient in hospital.
අයැම් සොරි, අයි කාන්ට්. අයි හැව් ටු විසිට් අ පේෂන්ට් ඉන් හොස්පිට්ල්.
- මට කණගාටුයි. මට බැහැ. මට තියෙනවා බලන්නට යන්න රෝහලේ සිටින රෝගියෙක්.

1 - In that case, can we have tea after visiting patient?
ඉන් දැට් කේස්, කැන් වී හැව් ටී ආෆ්ටර් විසිටින් පේෂන්ට්?
- එහෙමනම්, අපි තේ බොමුද රෝගියා බැලීමෙන් පසුව?

2 - I'm sorry, I can't. I have to go home. අයැම් සොරි, අයි කාන්ට්. අයි හැව් ටු ගෝ හෝම්. - මට කණගාටුයි. මට බැහැ. මට ගෙදර යන්න තියෙනවා.

Saying how you get over - කොහොමද බේරුණේ කීම

Nihal - What did your mother say when you got late yesterday. Wasn't she angry? වට් ඩිඩ් යුව(ර්) මදර් සේ වෙන් යූ ගොට් ලේට් යස්ටඩේ. වොසන්ට් ෂි ඇන්ග්‍රි?
- මොනවද ඔබේ මව කිව්වේ ඔබ ඊයේ ප්‍රමාද වුනාට. ඇයට කේන්ති ගියාද?

Piyal - Whenever I get home late I always take something for my mother. වෙනෙවර් අයි ගෙට් හෝම් ලේට් අයි ඕල්වේස් ටේක් සම්තින් ෆො මයි මදර්. - කොයි වේලාවේ හරි මම ගෙදර යන්න ප්‍රමාද වෙනව නම් මම නිතරම අම්මට මොනව හරි අරගෙන යනවා.

Nihal - What did you tell teacher when you got late today?
වට් ඩිඩ් යූ ටෙල් ටීච(ර්) වෙන් යූ ගොට් ලේට් ටුඩේ?
- මොනවද ඔබ ගුරුවරයාට කිව්වේ අද පරක්කු වුනාම?

Piyal - Whenever I'm late I always blame it on the bus service.
වෙනෙවර් අයැම් ලේට් අයි ඕල්වේස් බ්ලේම් ඉට් ඔන් ද බස් සර්විස්. - කොයි වෙලාවෙද මම පරක්කු වෙන්නේ මම නිතරම බනින්නේ බස් සේවය ගැනයි.

Expressing regrets over bad news - නරක ආරංචියකට කණගාටුව ප්‍රකාශ කිරීම

Seetha - What's the matter Maria? You don't look happy. වට්ස් ද මැටර් මාරියා? යූ ඩෝන්ට් ලුක් හැපි. - මාරියා ඔබට මොනවද වෙලා තියෙන්නේ? ඔයා සන්තෝශයෙන් ඉන්න බවක් පේන්න නැහැ.

Maria - I'm having bad time Seetha. It's one problem after another.
අයැම් හැවින් බෑඩ් ටයිම් සීතා. ඉට්ස් වන් ප්‍රොබ්ලම් ආෆ්ටර් අනදර්
- මට තියෙන්නේ නරක කාලයක් සීතා. එක ප්‍රශ්නයකින් පස්සේ තව එකක්.

Seetha - Oh, I'm sorry to hear about it. ඕ, අයැම් සොරි ටු හියර් අබවුට් ඉට්.
- ඕ, ඒ ගැන අහන්නට ලැබීම මම කණගාටු වෙනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Maria - My son had nasty fall and he had to stay in hospital.
මයි සන් හැඩ් නාස්ටි ෆෝල් ඇන්ඩ් හී හැඩ් ටූ ස්ටේ ඉන් හොස්පිටල්.
- මගේ පුතා නපුරු විදියට වැටුනා ඔහුට රෝහලේ නතර වෙන්න වුනා.

Seetha - Oh, I'm sorry to hear about it. ඕ, අයැම් සොරි ටු හියර් අබවුට් ඉට්.
- ඕ, ඒ ගැන අහන්නට ලැබීම මම කණගාටු වෙනවා.

Expressing regrets - කණගාටුව ප්‍රකාශ කිරීම

Teacher - Nimal, You've been late to class everyday this month.
නිමල්, යූව් බීන් ලේට් ටු ක්ලාස් එව්රිඩේ දිස් මන්ත්. - නිමල්, ඔබ පරක්කු වෙමින් ඉඳල තියෙනවා පන්තියට මේ මාසේ සෑම දිනකම.

Nimal - I'm sorry sir, I promise it won't happen again sir. අයැම් සොරි ස(ර්), අයි ප්‍රොමිස් ඉට් වෝන්ට් හැපන් අගේන් ස(ර්). - මම කණගාටු වෙනවා ස(ර්). මම පොරොන්දු වෙනවා නැවත එසේ වෙන්නේ නෑ කියා.

Teacher - You haven't done your homework.
යූ හැවන්ට් ඩන් යුව(ර්) හොම්වර්ක්. - ඔබ ගෙදර වැඩ කරල නැහැ.

Nimal - I'm sorry sir, I promise it won't happen again sir. අයැම් සොරි ස(ර්), අයි ප්‍රොමිස් ඉට් වෝන්ට් හැපන් අගේන් ස(ර්). - මම කණගාටු වෙනවා ස(ර්). මම පොරොන්දු වෙනවා නැවත එසේ වෙන්නේ නෑ කියා.

Asking what's wrong in doing something - යමක් කිරීමේ ඇති වැරැද්ද විමසීම

Mother - Don't read these novels.
ඩෝන්ට් රීඩ් දිස් නවල්ස්. - මේ නවකතා කියවන්න එපා.

Son - What's wrong if I read novels? වට්ස් රෝන්ග් ඉෆ් අයි රීඩ් නවල්ස්?
- මොකක්ද වැරද්ද මම නවකතා කියෙව්ව නම්?

Mother - Stop reading useless novels and don't watch TV.
ස්ටොප් රීඩින් යූස්ලස් නවල්ස් ඇන්ඩ් ඩෝන්ට් වොච් ටීවී. - ප්‍රයෝජනයක් නැති නවකතා කියවන එක නවත්තන්න. ටීවී බලන්නත් එපා.

Son - What's wrong if I watch TV? වට්ස් රෝන්ග් ඉෆ් අයි වොච් ටීවී?
- මොකක්ද වැරද්ද මම ටීවී බැලුව නම්?

Mother - You know it won't help you. යූ නෝ ඉට් වෝන්ට් හෙල්ප් යූ.- ඔබ දන්නවා ඒක ඔබට ප්‍රයෝජනවත් නැහැ කියා. You have to do school work. Do your homework. But dont just keep thinking. යූ හැව් ටු ඩූ ස්කූල් වර්ක්. ඩූ යුව(ර්) හොම්ව(ර්)ක්. බට් ඩෝන්ට් ජස්ට් කීප් තින්කින්. - ඔබට තියෙනවා පාසල් වැඩ කරන්න. ඔබේ ගෙදර පැවරුම් කරන්න. නමුත් ඔබ නිකන් කල්පනා කරමින් ඉන්න එපා.

Son - What's wrong if I think? වට්ස් රෝන්ග් ඉෆ් අයි තින්ක්?
- මොකක්ද වැරද්ද මම කල්පනා කළා නම්?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Asking about others opinions - අන් අයගේ මතයන් විමසීම

Boy - Sir, I'm a student of hotel school. Would you like to answer a few questions? ස(ර්), අයැම් අ ස්ටුඩන්ට් ඔෆ් හොටෙල් ස්කූල්. වුඩ් යූ ලයික් ටු ආන්සර් අ ෆිව් ක්වෙස්චන්ස්? - සර්, මම හෝටල් පාසලේ ශිෂ්‍යයෙක්. ඔබ කැමතිද පිළිතුරු දෙන්න ප්‍රශ්න කීපයකට?

Tourist - Sure. ෂුව. - සත්තකින්ම.

Boy - What do you think of Sri Lanka, Sir? වට් ඩූ යූ තින්ක් ඔෆ් ශ්‍රී ලංකා, සර්? - ශ්‍රී ලංකාව ගැන ඔබ මෙනවද හිතන්නේ මහත්මයා?

Tourist - Well.. I think Sri Lanka is one of the most beautiful countries in the world. වෙල්... අයි තින්ක් ශ්‍රී ලංකා ඉස් වන් ඔෆ් ද මෝස්ට් බියුටිෆුල් කන්ට්‍රීස් ඉන් ද වර්ල්ඩ්. - හොඳයි.. මම හිතනවා ශ්‍රී ලංකාව කියන්නේ ලෝකයේ තියෙන ලස්සනම රටවල් අතරින් එකක කියා.

Boy - What do you think of hotels, Sir? වට් ඩූ යූ තින්ක් ඔෆ් හොටෙල්, සර්? - හෝටල් ගැන මොනවද ඔබ හිතන්නේ මහත්මයා?

Tourist - Some are good and some are bad and I suppose that is so in every country. සම් ආ ගුඩ් ඇන්ඩ් සම් ආ බැඩ් ඇන්ඩ් අයි සපෝස් දැට් ඉස් සෝ ඉන් එව්රි කන්ට්‍රි. - සමහරක් හොඳයි සමහරක් නරකයි. මම හිතනවා හැම රටකම එහෙමයි කියා.

Asking and talking about past actions. - අතීතයේ සිදුවූ ක්‍රියා ගැන ඇසීම හා කතා කිරීම

1 - Have you gone to see a drama recently? හැව් යූ ගෝන් ටු සී අ ඩ්‍රාමා රීසන්ට්ලි? - ඔබ මෑතකදී නාට්‍යයක් බලන්න ගිහිල්ල තියෙනවද?
2 - Yes, I have. යස්, අයි හැව් - ඔව්, තියෙනවා.
1 - When did you go? වෙන් ඩිඩ් යූ ගෝ? - කවදද ඔබ ගියේ?
2 - Last Sunday. ලාස්ට් සන්ඩේ. - ගිය ඉරිදා.
1 - What was the drama? වට් වෝස් ද ඩ්‍රාමා? - මොකක්ද නාට්‍යය වුනේ?
2 - It was Maname. ඉට් වෝස් මනමේ. - ඒක මනමේ වුනා.
1 - Was it good? වෝස් ඉට් ගුඩ්? - ඒක හොඳ වුනාද?
2 - Yes, It was very nice. යස්, ඉට් වෝස් වෙරි නයිස්. - ඔව්, ඒක ගොඩක් හොඳ වුනා.

Agreeing positively - එකඟතාව පළකිරීම

Father - I think Piyal is getting late today also. අයි තින්ක් පියල් ඉස් ගෙටින් ලේට් ටුඩේ ඕල්සෝ. - මම හිතනවා පියල් අදත් පරක්කු වෙනවා කියා.

Mother - Yes, so do I. යස්, සෝ ඩූ අයි. - ඔව්, මමත් එලෙස (හිතනවා)

Father - I don't think he's studying hard enough. අයි ඩෝන්ට් තින්ක් හීස් ස්ටඩින් හාර්ඩ් ඉනෆ් - මම හිතන්නේ නෑ ඔහු ඉගෙනගන්නවා කියා ප්‍රමාණවත් මහන්සියෙන්.

Mother - Neither do I. නයිදර් ඩූ අයි. - මමත් (හිතන්නේ) නෑ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Father - I suspect he spends a lot of time in cyber cafes. අයි සස්පෙක්ට් හී ස්පෙන්ඩ්ස් අ ලොට් ඔෆ් ටයිම් ඉන් සයිබර් කැෆේස්. - මම සැක කරනවා ඔහු වැය කරනවා විශාල කාලයක් සයිබර් කැෆේ වල කියා.

Mother - Yes, so do I. යස්, සෝ ඩූ අයි. - ඔව්, මමත් එලෙස (සැක කරනවා)

Offering food - ආහාර පිළිගැන්වීම

1 - Let me serve you some vegetable.
ලෙට් මී සර්ව් යූ සම් වෙජිටබල්. - මට ඉඩදෙන්න ඔබට බෙදන්න එළවළු ටිකක්.

2 - Thank you. තැන්ක් යූ - ඔබට ස්තූතියි.

1 - Have some of these Achcharu. It's very good. හැව් සම් ඔෆ් දීස් අච්චාරු. ඉට්ස් වෙරි ගුඩ්. - ගන්න මේ අච්චාරු ටිකක්. ඒවා ඉතා හොඳයි.

2 - Just a little please. Thanks.
ජස්ට් අ ලිට්ල් ප්ලීස්. තැන්ක්ස්. - කරුණාකරල ටිකක්. ස්තූතියි.

1 - What about some salad? වට් අබවුට් සම් සැලඩ්? - සැලඩ් ටිකක් කොහොමද?

2 - No thanks. I've had enough.
නෝ තැන්ක්ස්. අයිව් හැඩ් ඉනෆ්. - නෑ ස්තූතියි. මම ඇතිවෙන්න ගත්තා

1 - Would you like some rise?
වුඩ් යූ ලයික් සම් රයිස්? - ඔබ කැමතිද බත් ටිකකට?

2 - Yes, please. යස්, ප්ලීස්. - ඔව්, කරුණාකරල.

What time is it? - වේලාව කීයද

A. Excuse me. Can you tell me the time, please?
එක්ස්කියුස් මී. කැන් යූ ටෙල් මී ද ටයිම්, ප්ලීස්?
- මට සමාවෙන්න. ඔබට පුළුවන්ද මට වේලාව කියන්න, කරුණාකරල?

B. Yes, of course. It's seven o'clock.
යස්, ඔෆ් කෝ(ර්)ස්. ඉට්ස් සෙවන් ඔ ක්ලොක්. - ඔව් සැබවින්ම. වෙලාව හතයි.

A. Thank you. තැන්ක් යූ. - ඔබට ස්තූතියි.

B. No problem. නෝ ප්‍රොබ්ලම්. - ප්‍රශ්නයක් නෑ.

A. What time is it? වට් ටයිම් ඉස් ඉට්? - මොකක්ද වේලාව?

B. It's half past three. ඉට්ස් හාෆ් පාස්ට් ත්‍රී. - තුනාමාරයි.

A. Thanks. තැන්ක්ස්. - ස්තූතියි.

B. You're welcome. යුආ වෙල්කම්. - ඔබව සාදරයෙන් පිළිගන්නවා.
(ස්තූතියි (Thanks) යන්නට බොහෝ විට මෙසේ ප්‍රතිචාර දක්වයි)

Shopping for a Shirt. - ෂර්ට් එකක් මිලට ගැනීම

A. Can I help you? කැන් අයි හෙල්ප් යූ? - මට පුළුවන්ද ඔබට උදව් කරන්න?

B. Yes, I'm looking for a Shirt.
යස්, අයැම් ලුකින් ෆො අ සර්ට්. - ඔව්, මම ෂර්ට් එකක් හොයනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

A. What size are you? වට් සයිස් ආ යූ? - මොකක්ද ඔබේ සයිස් එක?
B. I'm an extra large. අයැම් ඇන් එක්ස්ට්‍රා ලාර්ජ්. - මම එක්ස්ට්‍රා ලාර්ජ්.
A. How about this one? හව් අබවුට් දිස් වන්? - මේක කොහොමද?
B. Yes, that's nice. Can I try it on? යස්, දැට්ස් නයිස්. කැන් අයි ට්‍රයි ඉට් ඔන්?
- ඔව්, ඒක හොඳයි. මට පුළුවන්ද ඒක ඇඳල බලන්න?
A. Certainly, there's the changing room over there.
සර්ටන්ලි, දෙයාස් ද චේන්ජින් රූම් ඕව(ර්) දෙයා(ර්).
- නිසැකයෙන්ම, ඇඳුම් මාරුකරන කාමරය අතන තියෙනවා.
B. Thank you. තැන්ක් යූ. - ඔබට ස්තූතියි.
A. How does it fit? හව් ඩස් ඉට් ෆිට්? - කොහොමද ඒක හරියනවද?
B. It's too small. Do you have a larger size? ඉට්ස් ටූ ස්මෝල්. ඩූ යූ හැව් අ ලාර්ජර් සයිස්? - ඒක ගොඩාක් පොඩියි. තියෙනවද මීට වඩා ලොකු ප්‍රමාණ?
A. Yes, here you are. යස්, හියර් යූ ආ. - ඔව්, මෙන්න.
B. Thank you. I'll have it, please. තැන්ක් යූ. අයිල් හැව් ඉට්, ප්ලීස්.
- ඔබට ස්තූතියි. මම ඒක ගන්නම්, කරුණාකරල.

Directions - යන විදිය

A. Excuse me. Is there a supermarket near here?
එක්ස්කියුස් මී, ඉස් දෙයා අ සුපර්මාර්කට් නියා(ර්) හියා(ර්)?
- මට සමාවෙන්න. මේ ළඟ සුපර්මාර්කට් එකක් තියෙනවද?
B. Yes. There's one near here.
යස් දෙයාස් වන් නියා(ර්) හියා(ර්). - ඔව්. මේ ළඟ එකක් තියෙනවා.
A. How do I get there? හව් ඩූ අයි ගෙට් දෙයා? - කොහොමද මම එහෙට යන්නේ?
B. At the traffic lights, take the first left and go straight on. It's on the left.
ඇට් ද ට්‍රැෆික් ලයිට්, ටේක් ද ෆස්ට් ලෙෆ්ට් ඇන්ඩ් ගෝ ස්ට්‍රේට් ඔන්. ඉට්ස් ඔන් ද ලෙෆ්ට්.
- ට්‍රැෆික් ලයිට් එකේදි වමට හැරී කෙළින්ම යන්න. ඒක තියෙන්නේ වම් පැත්තේ.
A. Is it far? ඉස් ඉට් ෆා(ර්)? - දුරයිද?
B. Not really. නොට් රියලි. - සැබවින්ම නෑ.
A. Thank you. තැන්ක් යූ. - ඔබට ස්තූතියි.
B. Don't mention it. ඩෝන්ට් මෙන්ෂන් ඉට්. - ඒක සඳහන් කරන්න ඕන නැහැ.

Rules - නීති

A. Welcome to our company. Do you have any questions? වෙල්කම් ටු අව(ර්) කම්පනි. ඩූ යූ හැව් එනි ක්වෙස්චන්ස්?
- අපේ සමාගමට සාදරයෙන් පිළිගන්නවා. ඔබට තියෙනවද යම් ප්‍රශ්න?
B. Yes, what time do I have to start work? යස්, වට් ටයිම් ඩූ අයි හැව් ටු ස්ටාර්ට් ව(ර්)ක්? - ඔව්, මොන වේලාවටද මම වැඩ පටන් ගන්නෙ?
A. You have to start work at 8.30. යූ හැව් ටු ස්ටාර්ට් ව(ර්)ක් ඇට් එයිට් තර්ටි.
- ඔබට වැඩ පටන්ගන්න තියෙන්නේ 8.30ට.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

B. What do I have to do? වට් ඩූ අයි හැව් ටු ඩූ?
- මොනවද මට කරන්න තියෙන්නේ?

A. You have to type letters and answer the telephone.
යූ හැව් ටු ටයිප් ලෙටර්ස් ඇන්ඩ් ආන්සර් ද ටෙලිෆෝන්.
- ඔබට තියෙනවා ලියුම් ටයිප් කිරීමට හා දුරකථනයට උත්තර දීමට.

B. Do I have to wear a uniform?
ඩූ අයි හැව් ටු වෙයාර් අ යුනිෆෝම්? - මට තියෙනවද නිළඇඳුමක් අඳින්න?

A. No, but you must wear a saree.
නෝ, බට් යූ මස්ට් වෙයාර් අ සාරි. - නෑ, නමුත් ඔබ සාරියක් ඇඳිය යුතුයි.

B. Do I have to work on Saturdays? ඩූ අයි හැව් ටු ව(ර්)ක් ඔන් සැටර්ඩේස්?
- මට තියෙනවද සෙනසුරාදා වැඩ කරන්න?

A. Yes, you have to work on every other Saturday.
යස්, යූ හැව් ටු වර්ක් ඔන් එව්රි අදර් ෆ්‍රයිඩේ.
- ඔව්, ඔබට තියෙනවා වැඩ කරන්න සතියක් ඇර සතියක් සෙනසුරාදා.

Crime - අපරාධය

Police: This is Police Station. Can I help you?
දිස් ඉස් පොලිස් ස්ටේෂන්. කැන් අයි හෙල්ප් යූ?
- මේ පොලිස් ස්ථානයයි. මට පුළුවන්ද ඔබට උදව් කරන්න?

Wimali: I hope so. My house has been burgled.
අයි හෝප් සෝ. මයි හවුස් හැස් බීන් බර්ගල්ඩ්.
- මම එසේ බලාපොරොත්තු වෙනවා. මගේ ගෙදර සොරු කඩල.

Police: Where do you live? වෙයා ඩූ යූ ලිව්? - කොහෙද ඔබ ජීවත් වෙන්නේ?

Wimali: 25, Hospital Road. 25, හොස්පිටල් රෝඩ්. - 25, රෝහල පාර.

Police: When did you discover the burglary? වෙන් ඩිඩ් යූ ඩිස්කවර් ද බර්ග්ලරි? - කොයි වෙලාවෙද ගෙවල්බිඳීම සොයාගත්තේ?

Wimali: When I got home from work. About 5 minutes ago.
වෙන් අයි ගොට් හොම් ෆ්‍රොම් ව(ර්)ක්. අබවුට් ෆයිව් මිනිට්ස් අගෝ.
- වැඩ ඉවර වී ගෙදර ආ විට. විනාඩි පහකට පමණ පෙර.

Police: Was anything stolen?
වෝස් එනිතින් ස්ටෝලන්? - කිසිවක් සොරකම් කරලද?

Wimali: Yes. my valuable jewellery and computer. යස්. මයි වැලියුබල් ජුවල්රි ඇන්ඩ් කම්පියුටර්. - ඔව්. මගේ වටිනා ස්වර්ණාභරණ හා කම්පියුටරය.

Police: How did they get in?
හව් ඩිඩ් දෙ ගෙට් ඉන්? - කොහොමද ඔවුන් ඇතුළු වෙලා තියෙන්නේ?

Wimali: They have broken a window.
දෙ හැව් බ්‍රෝකන් අ වින්ඩෝ. - ඔවුහු ජනේලයක් කඩල තියෙනවා.

Police: Our officers will come as soon as possible. Please don't touch anything. අව(ර්) ඔෆිසර්ස් විල් කම් ඇස් සූන් ඇස් පොසිබල්.. ප්ලීස් ඩෝන්ට් ටච් එනිතින්. - අපේ නිලධාරීන් පුළුවන් තරම් ඉක්මනින් ඒවි. කරුණාකර කිසි දෙයක් අල්ලන්න එපා.

Wimali: Thank you Sir. තැන්ක් යූ සර්. - ඔබට ස්තුතියි මහත්මයා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Improving SPOKEN ENGLISH

සැනැසි ප්‍රකාශන, 534, මරදාන පාර, කොළඹ 10.
දුරකථන - 072 92 94794
මුද්‍රණය - දයාවංශ ප්‍රකාශන

ISBN 978-955-0302-02-4

රු. 50/-

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org